

# 產品資料概要

[產品名稱，例如 ABC 投資壽險計劃]

[日期]

[發行人名稱及標誌，  
例如 ABC 保險公司]

本概要提供本產品的重要資料，  
是銷售文件的一部分。  
請勿單憑本概要作投保決定。

## 資料便覽

保險公司名稱：	[●]	保單貨幣：	[●]
整付或定期供款：	[●]	人壽保障程度：	<input type="checkbox"/> 高保障
保單年期：	[●]		<input type="checkbox"/> 低保障
[最短]供款年期：	[●]		
徵收退保費年期：	[●]	保單的管限法律：	[●]

## 投資前須知

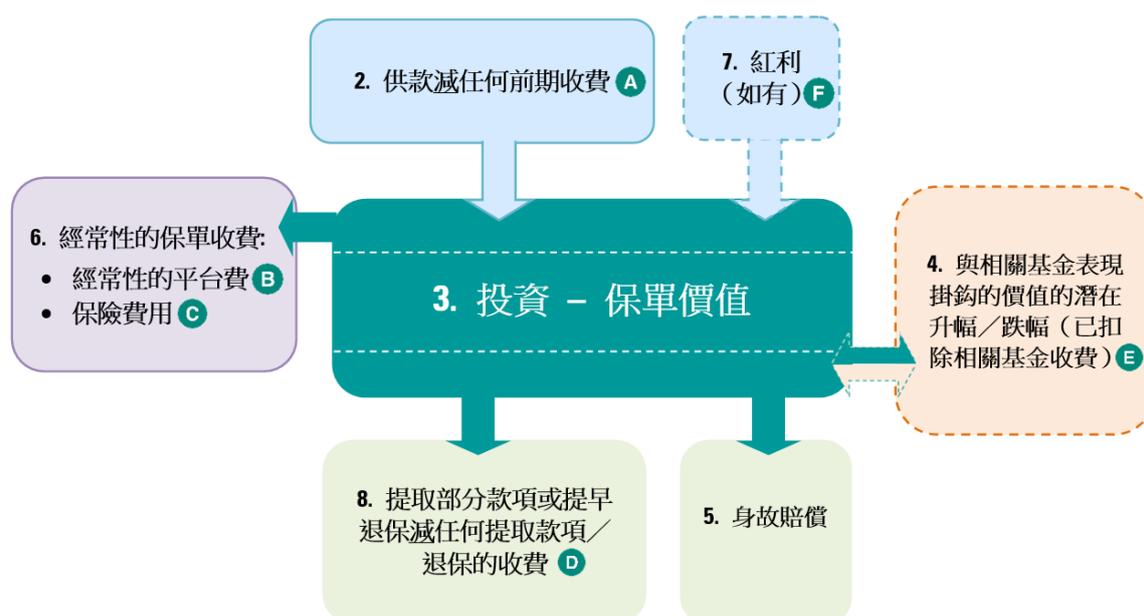
- 本與投資有關的人壽保險計劃（“投資壽險保單”）是一項長線投資暨人壽保險產品。你的本金將會蒙受風險，及受 ABC 保險公司的信貸風險所影響。
- 你須就本投資壽險保單繳付[前期收費（收費最高可達已付供款的[●]%，為期[●]年），及／或退保費（收費最高可達保單價值的[●]%，為期[●]年）]。本投資壽險保單僅適合準備長期持有投資的投資者。
- 如你不準備持有保單至少[●]年，本投資壽險保單並不適合你，而購買一份人壽保險保單再另行投資於基金可能會更為化算。你應諮詢獨立的專業意見。

## 這是甚麼產品？如何運作？

1. 產品性質	人壽保險保單，當中提供： <ul style="list-style-type: none"><li>• 多個投資選項以作投資；及</li><li>• [有限度的——如屬低保障的投資壽險計劃，便應載入此詞]保險保障。</li></ul>
2. 供款	你所繳付的保費供款[，經扣除任何前期收費後，]會由 ABC 保險公司按你所選取的投資選項，分配名義單位至你的投資壽險保單，從而增加保單價值。
3. 投資	[投資選項推銷刊物]列明了在本產品下可供選取的投資選項（及其對應的相關基金），當中[可能包括／全部為]獲證監會依據《單位信託及互惠基金守則》（“《單位信託守則》”）認可的基金[，及由 ABC 保險公司酌情內部管理但未經證監會根據《單位信託守則》認可的其他資產組合]。  你可隨著時間轉換投資選項以配合你的投資計劃和風險概況。相關基金的特點和風險概況載於其銷售文件。ABC 保險公司會應要求提供上述文件。

<p><b>4. 投資回報</b></p>	<p>ABC 保險公司會根據你所選取的投資選項的表現（與對應的相關基金掛鉤），計算你的投資壽險保單的價值。由於你須繳付 ABC 保險公司徵收的各項費用及收費（見下文第 6 項），故你的投資壽險保單的回報將低於對應的相關基金的回報。</p>					
<p><b>5. 保險保障</b></p>	<p>[載入有關釐定身故賠償的描述，及（如適用）描述身故賠償的程度在 65 歲後會減少]</p> <p>[用於支付保險保障的保險費用將會從你的投資壽險保單中扣除。在受保人年紀漸長或你的投資錄得虧損等情況下，這項收費可能會大幅增加。]</p>					
<p><b>6. 費用及收費</b></p>	<p>本投資壽險保單設有多項費用及收費，詳情如下：</p> <table border="1" data-bbox="424 645 1460 846"> <tr> <td data-bbox="424 645 783 797"> <p>保單收費</p> </td> <td data-bbox="783 645 1460 797"> <p>前期收費 <b>A</b> 經常性的平台費 <b>B</b> 保險費用 <b>C</b> 提早退保／提取款項收費 <b>D</b></p> </td> <td data-bbox="1166 667 1262 701" rowspan="2"> <p>} 平台費</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="424 797 783 846"> <p>相關基金收費 <b>E</b></p> </td> <td data-bbox="783 797 1460 846"> <p>例如管理費及業績表現費</p> </td> </tr> </table> <p>[此外，相關基金的經理（在各項條款和條件下）[最多]可將[其年度管理費的 [●]%]支付 ABC 保險公司作為回扣。]</p>	<p>保單收費</p>	<p>前期收費 <b>A</b> 經常性的平台費 <b>B</b> 保險費用 <b>C</b> 提早退保／提取款項收費 <b>D</b></p>	<p>} 平台費</p>	<p>相關基金收費 <b>E</b></p>	<p>例如管理費及業績表現費</p>
<p>保單收費</p>	<p>前期收費 <b>A</b> 經常性的平台費 <b>B</b> 保險費用 <b>C</b> 提早退保／提取款項收費 <b>D</b></p>	<p>} 平台費</p>				
<p>相關基金收費 <b>E</b></p>	<p>例如管理費及業績表現費</p>					
<p><b>7. 紅利 <b>F</b></b></p>	<p>你可能有權獲得[紅利／回贈／其他類似特點的名稱]，惟須受有關條件[及在某些情況下收回紅利的條文]所規限。</p>					
<p><b>8. 提取部分款項及提早退保</b></p>	<p>你可要求從你的保單提取部分款項或提早退保，惟須受有關條件[及任何提取款項／退保的收費]所規限。[你亦可能損失獲得紅利的權利。]如你選擇就你的保單提早全額退保，你可能無法取回全部已繳付的供款。你的個人化退保說明文件將顯示保單在不同時間點的退保發還金額。</p>					

[加入任何其他主要產品特點及按適當情況作出修改]



本圖表中的編號對應正上方表格內的項目編號。

## 本基金有哪些主要風險？

投資涉及風險。請參閱 ABC 投資壽險計劃的主要推銷刊物，了解風險因素等資料。

- **信貸風險及無力償債風險**——本產品是由 ABC 保險公司發出的保單，因此你的投資及保險保障受 ABC 保險公司的信貸風險所影響。
- **對資產沒有擁有權**——你就投資壽險保單繳付的所有供款，以及 ABC 保險公司對相關基金的任何投資，均會成為及一直屬於 ABC 保險公司的資產。你對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。你只對 ABC 保險公司有追索權。
- **[65 歲後有限度的人壽保障]**——當受保人年滿 65 歲時，本投資壽險保單將不再提供高程度的人壽保障，而你最終獲得的身故賠償可能會大幅減少。*[載入具類似特點的高保障投資壽險計劃]*
- **保險賠償蒙受風險**——由於[部分]身故賠償不時與你所選取的投資選項的表現掛鉤，因此身故賠償會受投資風險及市場波動所影響。最終獲得的身故賠償[或會遠低於你已付的供款]，並可能不足以應付你的個別需要。
- **市場風險**——本投資壽險保單的回報取決於你所選取投資選項的對應相關基金的表現，因此你的投資本金可能會出現虧蝕。
- **部分投資選項具有較高風險**——本產品所提供的投資選項在產品特點和風險概況方面可以有很大的差異，而當中部分投資選項可能涉及高風險。*[載入與特定投資選項相關的風險。舉例而言：*
  - 與衍生基金掛鉤的投資選項集中投資於金融衍生工具，而這樣可帶來出現重大虧損的高風險。
  - 部分投資選項與從本金撥付股息的基金掛鉤，而這樣可導致該基金的每單位資產淨值即時減少，從而降低你的投資壽險保單的價值。]
- **提早終止的風險**——減少或暫停供款（在供款假期的期間）或從保單提取款項，可能會大幅降低投資壽險保單的價值，而所有費用及收費仍會被扣除。如相關基金表現欠佳，或會進一步擴大投資虧損。如投資壽險保單的價值不足以抵銷所有持續費用及收費，投資壽險保單可能會被提早終止，而你可能失去全部已付供款及利益。
- **匯率風險**——由於部分相關投資與你的投資壽險保單或以不同的貨幣計值，因此保單的投資回報可能涉及匯率風險。

**[載入其他相關風險因素]**

## 本產品有否提供保證？

[本投資壽險保單不設任何保證。你未必能取回全部已付供款。]

## 本產品涉及哪些費用及收費？

### 保單收費總額說明

	一名 40 歲非吸煙男性就各持有期的 估計保單收費 <sup>#</sup> （佔供款的百分比）（註 1）		
	10 年	15 年	20 年
平台費（已扣除紅利） <b>A + B - F</b>	[●] % → 相等於每年保單價值的 [●] %	[●] % → 相等於每年保單價值的 [●] %	[●] % → 相等於每年保單價值的 [●] %
保險費用 <b>C</b>	[●] %	[●] %	[●] %
總計	[●] %	[●] %	[●] %

視乎每宗個案的個別情況，實際百分比可能會有所變動；如果[供款額較低，投保額較高及/或你所選擇的相關投資有所虧損]，有關百分比可能遠高於上述數字。

### 須支付予 ABC 保險公司的保單收費

平台費		
	按年計算收費	何時及如何扣除收費
前期收費 <b>A</b>	[●]	[從你支付的每期供款中首先扣除]
經常性的平台費 <b>B</b>	[●]	[在保單有效期間，每月透過贖回投資選項的單位而從保單價值中扣除]

保險保障費用		
保險費用 <b>C</b>	[加入保險費用的釐定基準] 詳情請向中介人查詢及/或參閱個人化退保說明文件。	[在保單有效期間，每月透過贖回投資選項的單位從保單價值中扣除]

提早退保[或提取部分款項]的收費		
提早退保/提取款項的收費 <b>D</b>	[●]	[於首[●]個保單年度內，在提早退保/提取部分款項前從保單價值中扣除]

[ABC 保險公司可事先給予不少於[一]個月的書面通知或符合相關監管規定的較短通知期，從而更改收費或施加新收費。]

### 相關基金收費 **E**

除上述保單收費外，投資選項的對應相關基金會另行徵收費用及收費。這些收費會在相關基金的單位價格中扣除及予以反映。

## 中介人的酬勞

- 雖然你可能沒有直接向銷售／分銷本投資壽險保單的中介人支付任何款項，但中介人會收取酬勞，而該酬勞實際上是來自你所繳付的收費。因此，有關中介人並非獨立。中介人應在銷售時以書面向你披露有關中介人酬勞的資料。
- 中介人實際收取的酬勞可能每年都不一樣，而且可能於保單初期收取較高金額的酬勞。請於投保前向中介人查詢以進一步了解中介人就你的投資壽險保單所收取的酬勞。若你作出查詢，中介人應向你披露所要求的資料。

## 若最後決定不投保，須辦理哪些手續？

### – 冷靜期

- 在冷靜期內，你可取消本保單，取回原來的投資金額（但須按市場價值調整）。冷靜期為緊隨保單發出日期後 21 個曆日內，或緊隨向你或你的代表發出通知書後的 21 個曆日內，以較先者為準。有關通知書應告知你（除其他事項外）保單已備妥，並列明冷靜期的屆滿日期。
- 你須以書面知會 ABC 保險公司有關取消保單的決定。該通知必須由你簽署及直接送達 ABC 保險公司，地址為 [保險公司香港總辦事處地址]。
- 你可取回已付金額，但若你所選取的投資選項的價值下跌，可取回的金額將會減少。

## 其他資料

- 有關產品特點、風險及收費，你應參閱 ABC 投資壽險計劃的主要推銷刊物及相關基金的銷售文件。ABC 保險公司會應要求提供上述刊物及文件。

[載入其他重要資料]

## 保險公司資料

[保險公司名稱]

電話：[●]

地址：[●]

電郵：[●]

網址：[●]

## 重要提示

ABC 保險公司受到保險業監管局的審慎規管，但保險業監管局不會認可個別保險產品，包括本概要所述的 ABC 投資壽險計劃。

你如有疑問，應諮詢專業意見。

證監會對本概要的內容並不承擔任何責任，對其準確性或完整性亦不作出任何陳述。

## 備註

1. 估計保單收費總額數字乃基於以下假設而計算得出：

- (a) [受保人為 40 歲非吸煙男性，[投保額為[●]]]；
- (b) 你繳付的[整付供款為[1,000,000 港元或規定的最低整付供款額，以較高者為準]]／你[在整個供款年期內] 繳付的定期供款[每年為 100,000 港元或規定的每年最低定期供款額，以較高者為準]；
- (c) 你持有此投資壽險保單分別 10、15 及 20 年；
- (d) 你並沒有提早提取款項／終止本投資壽險保單；
- (e) 假設回報率為每年 3%；及
- (f) [不包括任何自選附加保障（僅適用於收費表包含自選附加保障收費的情況）]。

每年的平台費指在本投資壽險保單下就平台費總額（已扣除所有非酌情紅利）徵收的對等年費（按保單價值的百分比計算）。

## 《產品資料概要》的擬備指引

1. 如本概要附有責任聲明，請確保該聲明與主要推銷刊物其他部分的責任聲明內容一致。
2. 凡將投資壽險產品描述為已獲證監會認可者，請依據《與投資有關的人壽保險計劃守則》的規定在本概要內載入聲明，說明有關產品獲證監會認可並不表示證監會認許有關產品。
3. 本概要應以清楚易讀的方式，利用淺白的文字披露各類資料，方便有意投保人士查閱和理解。同時應避免技術用語及複雜的句式。
4. 說明產品結構和特點時，建議可使用形象化的說明、圖像或圖表。
5. 每份《產品資料概要》的內容或會視乎實際情況而有所不同，但一般應按照這份範本的標題擬備，除非有充分理由採用其他做法。在這份範本內，方括號內的文字屬擬備《產品資料概要》時須注意的事項，及應理解為說明例子而非建議字句。這些注意事項並非旨在限定本概要僅可載有的內容，亦非旨在對有關內容作出硬性規定。發行人應自行決定《產品資料概要》須載入及無須載入哪些內容並就此承擔責任。
6. 高保障的投資壽險計劃指在受保人年滿 65 歲前，提供最少為須繳付供款總額 150% 的身故賠償的投資壽險產品。若投資壽險產品在受保人年滿 65 歲前，只提供少於須繳付供款總額 150% 的身故賠償，則會被視為低保障投資壽險計劃。
7. 當釐定“投資前須知”一節予以披露的預期保單持有期時，發行人應考慮（除其他事項外）保險保障程度和其他利益、供款年期及退保費的水平和徵收年期。發行人亦可能參考其費用評估（例如，若投資者將本投資壽險保單退保，與相應的替代性產品相比，該投資者收取相若回報所需的時間）。
8. 若投資壽險產品附有任何由第三方保證人提供的保證，便須在本概要內披露（除其他事項外）該保證人的信貸風險。
9. 發行人如要採用“相關基金”一詞，必須已在銷售文件內披露其將會把從計劃參與者收取的淨保費投資於計劃參與者所選取投資選項的對應基金，以讓該發行人進行資產負債管理，否則便應採用“參考基金”一詞。
10. 發行人擬備本概要時，請參閱[《有關保單總收費說明披露指引》](#)（只備有英文版）。